



Institut  
d'Estudis  
Baleàrics

1

## AUTOAPRENTATGE DE CATALÀ NIVELL LA

### LLENGUATGE ADMINISTRATIU

#### **1) Recursos per Internet**

##### Cursos i recursos

##### **Curs d'autoaprenentatge de llenguatge jurídic**

<http://www.gencat.net/justicia/serveis/linguistic/formar/llengjur/index.htm>

##### **Comissió Interuniversitària de Llenguatge Administratiu i Jurídic (CILAJ). Recursos**

[http://www.ub.es/slc/cilaj/frames/frm\\_recursos.html](http://www.ub.es/slc/cilaj/frames/frm_recursos.html)

##### Models de documents

##### **DAU. Documents administratius universitaris** (3a edició electrònica)

Barcelona: Universitat de Barcelona. Servei de Llengua Catalana

<http://www.ub.es/slc/dau/inici.htm>

##### **Documents administratius de la Universitat Pompeu Fabra**

<http://www.upf.es/grec/gl/docadm/index.htm>

Barcelona: Universitat Pompeu Fabra. Gabinet Lingüístic

##### Models de documents

<http://catala.andorra.ad/EinesiServeis/InfoMod.htm>

Andorra la Vella: Govern d'Andorra. Servei de Política Lingüística

##### **Recull de documents administratius. Models i criteris de redacció**

<http://www.blues.uab.es/gab-llengua-catalana/cat/assessorament/rda/index.html>

Universitat Autònoma de Barcelona. Gabinet de Llengua Catalana

##### **Sistema d'Informació d'Administració Local. Models d'expedients administratius**

<http://www.gencat.net/sial/exp0.htm>

Generalitat de Catalunya. Departament de Governació i Relacions Institucionals.  
Direcció General d'Administració Local

##### Terminologia jurídica i administrativa

<http://www.gencat.net/justicia/llengua/termin/termja.htm>

Generalitat de Catalunya. Departament de Justícia



Institut  
d'Estudis  
Baleàrics

2

## Models de prova

**Direcció General de Política Lingüística. Govern de les Illes Balears.**

<http://www.caib.es/govern/archivo.do?id=799265>

### **2) Centre d'autoaprenentatge de llengua catalana**

#### **Centre de Serveis Lingüístics Paraula**

	<b>Centre d'autoaprenentatge</b>
Adreça	Carrer de Jaume Ferran, 60 07004 Palma <a href="mailto:paraula@paraula.cat">paraula@paraula.cat</a>
Horari	De dilluns a dijous, de 9 a 14 h i de 17 a 20 h i divendres de 9 a 14 h
Telèfon	Tel. 971 761 301
Adreça electrònica	<a href="http://www.paraula.cat">www.paraula.cat</a>

Llenguatges específics: administratiu i comercial

### **3) Bibliografia bàsica**

*Llibre d'estil. Govern de les Illes Balears.* Presidència del Govern de les Illes Balears. Palma, 2006.

*Material didàctic per al curs de llenguatge administratiu.* Escola Balear d'Administració Pública. Palma, 2011.

*Exercicis per al curs de llenguatge administratiu.* Escola Balear d'Administració Pública. Palma, 2011.

### **4) Bibliografia**

ALTÉS, Núria; PEJÓ, Xavier. *Manual de redacció administrativa.* Vic: Eumo Editorial, 2001.

BADIA, Antoni M.; DUARTE, Carles. *Formulari administratiu aplicat especialment a la Universitat.* Barcelona: Curial Edicions Catalanes, 1981.

BADIA GOMIS, Montserrat; GANYET SOLÉ, Rosabel; PÉREZ OROBITG, Sergi. *La carta. Consells pràctics.* [Andorra]: Govern d'Andorra, 1990.

BERGUA, Neus; FARGAS, Xavier. *Català comercial i administratiu.* Barcelona: Hermes Editorial General, SA - Castellnou, 2001.



Institut  
d'Estudis  
Baleàrics

3

BOFARULL BERTRAN, Jordi de; MONTSERRAT CIURANA, Anna. *Praxi lingüística. II. Documents administratius*. Tarragona: Universitat Rovira i Virgili. Servei Lingüístic, 2001.

CAIRAT, M. Teresa; ZAMORA, Anna, *Llenguatge administratiu i comercial*. Barcelona: Teide, 1995.

CAPÓ FRAU, Jaume; VEIGA FERNÁNDEZ, Montserrat (document revisat i aprovat per la Comissió Assessora de Llenguatge Administratiu). *Abreviacions*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura, 1997.

CARDONA, Osvald. *La correspondència comercial en català*. Barcelona: Curial Edicions Catalanes, 1992.

COMISSIÓ ASSESSORA DE LLENGUATGE ADMINISTRATIU. *Majúscules i minúscules*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura. Direcció General de Política Lingüística, 1992.

*Curs de llenguatge jurídic*

Dep. de Justícia, Generalitat de Catalunya, 2006

DAU. *Documents administratius universitaris*. Barcelona: Universitat de Barcelona. Servei de Llengua Catalana, 1991.

DUARTE I MONTSERRAT, Carles. *Curs de llenguatge administratiu català*. Barcelona: Teide, 1981.

DUARTE I MONTSERRAT, Carles. *El català, llengua de l'administració*. Barcelona: Indesinenter, 1980.

DUARTE, Carles; ALSINA, Àlex; SIBINA, Segimon. *Manual de llenguatge administratiu*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Escola d'Administració Pública de Catalunya, 2002.

*Guia lingüística per a administracions locals*. Barcelona: Consorci per a la Normalització Lingüística, 1992.

*L'establiment del llenguatge administratiu* (actes de les Jornades sobre l'Establiment del Llenguatge Administratiu Català). Barcelona: Escola d'Administració Pública de Catalunya, 1984.

*La instància i la petició*. València: Generalitat Valenciana. Conselleria de Cultura, Educació i Ciència, 1991.

*Models de documents municipals*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Direcció General d'Administració Local, 1990.

MURTRA, Pilar. *Documents administratius de la Universitat Pompeu Fabra*. Barcelona: Universitat Pompeu Fabra, 1994.

REBÉS, Josep-Enric; SALLAS, Valentí; DUARTE, Carles. *Formulari de procediment administratiu*. Barcelona: Escola d'Administració Pública de Catalunya, 1986.

SANZ, Glòria; FRASER, Alba. *Manual de comunicacions escrites a l'empresa*. Barcelona: Graó i Interactiva, 1998.

SOLÀ, Joan; FARGAS, Xavier; GAUDIOL, Anna; FRASER, Alba. *Llibre d'estil de l'Ajuntament de Barcelona*. Barcelona: Ajuntament de Barcelona. Consorci per a la Normalització Lingüística, 1995.

SOLER I ORFILA, Sílvia. *El llenguatge administratiu. Gramàtica, estil, vocabulari, formularis*. Barcelona: Fausí, 1993.

UNIVERSITAT D'ALACANT i d'altres. *Manual de llenguatge administratiu*. Castelló: Publicacions de la Universitat Jaume I, 1992-1997.

#### Material didàctic

*Material didàctic per a cursos de nivell E*. Escola Balear d'Administració Pública Govern de les Illes Balears. Conselleria d'Interior. Material cedit per l'Escola d'Administració Pública de Catalunya de la Generalitat de Catalunya.

*Material Didàctic per a cursos de llenguatge administratiu*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Escola d'Administració Pública de Catalunya, 2002.

#### Diccionaris i vocabularis

BAULIES, Jordi; XURIGUERA, Joan B. *Diccionari terminològic de l'Administració municipal*. Barcelona: Ajuntament de Barcelona, 1980.

CANALEJO ALBA, Maria Dolors. *Diccionari de dret català*. Barcelona: Edicions 62, 1998

COL·LEGI D'ADVOCATS DE BARCELONA. *Diccionari jurídic català*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 1997.

ESCOLANO LÓPEZ, Robert; ESCOLANO LÓPEZ, Rafaela; TAULES VALCÁRCCEL, Pere. *Diccionari jurídicoadministratiu*. Alacant: Universitat d'Alacant, 2000.

MESTRES I SERRA, Josep M.; GUILLÉN I SÀNCHEZ, Josefina. *Diccionari d'abreviacions: abreviatures, sigles i símbols*. Barcelona: Enciclopèdia Catalana, 2001.

SANZ, Xavier; LLOVERA, Sílvia. *Vocabulari de dret administratiu. Català/castellà*. Bellaterra: Universitat Autònoma de Barcelona. Gabinet de Llengua Catalana, 2000.

URGELL, M. Dolors; DURAN, Carola, *Vocabulari econòmico-administratiu*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament d'Economia i Finances, 1988.

#### **4) Publicacions periòdiques**

*Llengua i Administració* (bimestral). Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura, 1982-1994.

*Llengua i Ús. Revista Tècnica de Normalització Lingüística*. Barcelona: Generalitat de Catalunya. Departament de Cultura (des de 1994).

*Revista de Llengua i Dret* (semestral). Barcelona: Generalitat de Catalunya. Escola d'Administració Pública de Catalunya (des de 1983).